



***Sights of London***

**London** is the capital of the **United Kingdom**. It is an old city, its history counts more than two thousand years. The population of London is more than 9 million people.



Лондон является столицей Объединенного Королевства. Это старый город, его история насчитывает более двух тысяч лет. Население Лондона превышает 9 миллионов человек.

London is both the capital of the country and a huge port. London is situated upon both banks of **the Thames**, about forty miles from the mouth and is divided into two parts by the river: north and south. There are 17 bridges, that cross the river. **Tower Bridge**, built in **1894**, is one of the famous bridges across the Thames.



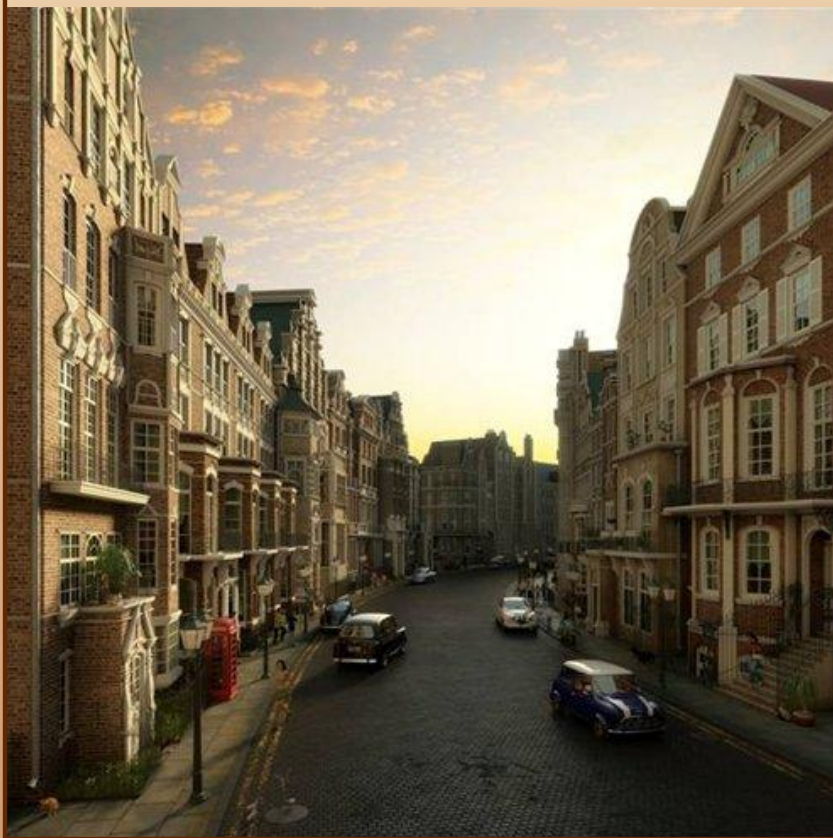
Лондон является и столицей страны, и огромным портом. Он расположен на обоих берегах **реки Темзы**, приблизительно в сорока милях от устья, и разделен рекой на две части: северную и южную. Реку пересекают семнадцать мостов. **Тауэровский мост**, построенный в **1894** году, самый знаменитый мост через Темзу.

The history of London goes back to Roman times. Due to favourable geographical position, soon after the Roman conquest, a small town became an important trade centre. Actually, London can be divided into several parts: the **City** or Downtown of London, **Westminster**, the **West End** and the **East End**.



История Лондона восходит к временам римлян. Из-за благоприятного географического положения, вскоре после завоевания римлянами, маленький город стал важным торговым центром. Фактически Лондон может быть разделен на несколько частей: Сити, или деловой центр Лондона, Вестминстер, Вест-Энд и Ист-Энд.

The **City** is the oldest part of London with narrow streets and pavements. There are many offices, companies and banks in this part of London. The City of London is the financial centre of the UK. Only a few thousand people live there, but in the day-time it is full of people: as about half a million people come to work there. The biggest Banks and offices are concentrated in the City.



**Сити**, с узкими улицами и тротуарами, является самой старой частью Лондона. В этой части города находится много офисов, компаний и банков. Лондонский Сити является финансовым центром Великобритании. Там проживает только несколько тысяч людей, но днем здесь полно народу: приблизительно полмиллиона граждан приезжает сюда на работу. Самые крупные банки и офисы находятся в Сити.



**The West End is the centre of London.** It is full of richest hotels, largest shops, best cinemas and concert halls. There are a lot of beautiful houses and gardens. Only rich people can live there.

**Вест-Энд** является центром Лондона. Он полон самыми богатыми гостиницами, большими магазинами, лучшими кинотеатрами и концертными залами. Здесь расположено много красивых зданий и садов. Только богатые люди могут позволить себе жить там.



Another important district of London is **Westminster**, where most of Government buildings are situated.

Westminster Palace was founded in 1050. Many great Englishmen were buried in the **Abbey**: Newton, Darwin and others.



Другой важный район Лондона — Вестминстер, где расположено большинство правительственных зданий.

**Вестминстерский дворец** был основан в 1050 году. Многие великие англичане были похоронены в этом **Аббатстве**: Ньютон, Дарвин и другие.

The Towers of the **Houses of Parliament** stand high above the city. On the highest tower there is the largest clock in the country which is known to the whole world as **Big Ben**. One can hear Big Ben strike every quarter of an hour. The clock «Big Ben» came into service in 1859. Big Ben is the biggest clock bell in Britain.



Над городом возвышаются башни зданий парламента. На высочайшей башне находятся самые большие часы в стране, которые известны всему миру как Биг Бен. Бой этих часов можно слышать каждые четверть часа. Часы начали свою работу в 1859 году. Биг Бен является самыми большими часами с колоколом в Англии.

В







The official London residence of the Queen is **Buckingham Palace**. It was built in the 18th century.

Официальная лондонская резиденция королевы находится в **Букингемском дворце**. Он был построен в 18-м столетии.



There are many nice squares in London.

The English are proud of **Trafalgar Square**, which was named so in memory of the victory at the battle. In 1805 the English fleet defeated the fleet of France and Spain.

There is **statue of Lord Nelson** in the middle of this square.



В Лондоне находится много красивых площадей. Англичане гордятся Трафальгарской площадью, которая была названа так в честь победы в военном сражении, когда в 1805 году английский флот разгромил флот Франции и Испании. В центре этой площади можно увидеть **статую лорда Нельсона**.

**The East End of London** is the industrial area and the place where the working people live. There are many factories and workshops there. The East End is very large and crowded.

There are many cars and buses in London.

Лондонский **Ист-Энд** является индустриальной областью и местом, где живут рабочие. Там много фабрик, цехов. Этот район очень большой и перенаселенный.

В Лондоне много автомобилей и автобусов.





There is the **Tube** (an underground) in London too. The underground, constructed in London, was the first underground in the world.



Метрополитен, построенный в Лондоне, был первым метрополитеном в мире.